



LiaisonOrtho



Bulletin pour les gens intéressés par la santé de leurs os et articulations

Dans ce numéro

[La valeur des recherches financées par la Fondation](#)

[Le super-marcheur John Racovali](#)

[Les moteurs de la Fondation](#)

[Reconnaissance des donateurs : Êtes-vous sur la liste?](#)

[Lancement officiel de GLA:D Canada^{MC}](#)

[Hip Hip Hourra! Saskatoon](#)

[33 740 \\$ grâce aux marcheurs](#)

[Départs au conseil d'administration](#)

Ressources gratuites pour les patients



Visitez

whenithurtstomove.org

pour en savoir plus sur votre cheminement orthopédique.

Dernières nouvelles

Partagez notre passion.

[Inscrivez-vous](#) à notre

Mot d'Isla Horvath, directrice générale

Le temps des Fêtes est à nos portes et, dans l'effervescence de saison, je suis heureuse de prendre un instant pour vous présenter le dernier numéro de LiaisonOrtho. Le temps des Fêtes porte à réflexion; c'est un moment où on remercie toutes les personnes qui ont eu une incidence sur notre vie pendant l'année. Et, quand je regarde les articles du bulletin, je me dis que « Merci » est bien le mot d'ordre!



- Merci à John Racovali de partager avec nous son histoire de triomphe, qui nous rappelle qu'il est POSSIBLE de bouger sans douleur après une chirurgie orthopédique.
- Merci aux D^{rs} Jomha et Kwon, chercheurs financés par la Fondation, dont la contribution novatrice au milieu de l'orthopédie permet d'améliorer les chirurgies, les traitements et les soins.
- Merci à Santé des os et des articulations au Canada, une division de la Fondation, qui a lancé GLA:D Canada^{MC}, un programme qui améliorera la qualité de vie de milliers de personnes atteintes d'arthrose.
- Merci à nos amis : les leaders et bénévoles qui donnent de leur temps comme membres du conseil d'administration, les participants à la campagne automnale *Hip Hip Hourra!* et, bien sûr, nos généreux donateurs. Ce numéro de *LiaisonOrtho* leur est consacré.

Préparez-vous un petit café, détendez-vous et savourez ce numéro de *LiaisonOrtho*. Mais, surtout, n'hésitez pas à me faire part de vos idées. Je serai très heureuse d'avoir de vos nouvelles. Écrivez-moi à isla@canorth.org.

liste d'envoi pour recevoir des renseignements sur le renforcement et le maintien de la santé de vos os et articulations.

La valeur des recherches financées par la Fondation

Un bon investissement dans la recherche est un élément essentiel à un milieu de la santé dynamique. Sans la recherche, il ne serait pas possible d'accéder à des approches novatrices en matière de soins et de traitements. Les programmes de financement de la recherche de la Fondation contribuent de façon importante au savoir orthopédique grâce à des investissements stratégiques.



Le Prix J.-Édouard-Samson en est un excellent exemple. Remis tous les ans à un chercheur en orthopédie pour des travaux menés sur une période de cinq ans, ce prix vise à promouvoir la poursuite de travaux de recherche. Deux lauréats ont récemment soumis leur rapport final, et l'importance du financement de la Fondation est on ne peut plus claire :

Le D^r Nadr Jomha, de l'Université de l'Alberta, a reçu le Prix J.-Édouard-Samson pour son projet de recherche intitulé *Vitrification of intact human articular cartilage*. Avec son équipe de recherche, il a réussi à cryoconserver du cartilage articulaire et vise à créer une banque de cartilage articulaire humain permettant sa conservation à des fins de transplantation chez des patients atteints de troubles articulaires. Le D^r Jomha souligne que, parce que ses travaux portent sur l'optimisation des connaissances actuelles plutôt que le développement du savoir, ils ne correspondent à aucune des catégories de financement courantes. Grâce au Prix J.-Édouard-Samson, la Fondation est venue combler ce manque..

Le D^r Brian Kwon, de l'Université de la Colombie-Britannique, a reçu le Prix J.-Édouard-Samson pour ses travaux intitulés *Bench to Bedside and Back: Translational Research in Acute Spinal Cord Injury*. Son équipe et lui ont utilisé les fonds associés au Prix pour financer deux initiatives, soit l'établissement des biomarqueurs des lésions médullaires et la comparaison de deux vasopresseurs dans le traitement de lésions médullaires traumatiques. Selon le D^r Kwon, les travaux financés par la Fondation l'ont aidé à obtenir les données nécessaires à la présentation de sa demande au concours Initiative de recherche regroupant plusieurs chercheurs (MIRI) de la Fondation Brain Canada et, ainsi, à l'obtention d'une subvention de 3 millions de dollars pour ses travaux intitulés *Biomarkers for crossing the translational divide in acute spinal cord injury*.

Comme le montrent ces deux projets, le financement offert par la Fondation comble un besoin bien précis en recherche, car il contribue à financer des travaux que d'autres organismes n'appuient tout simplement pas; et les recherches financées servent ensuite de tremplin à des projets novateurs de plus grande envergure. La Fondation joue un rôle important dans la concrétisation de ces projets.

Pour en savoir plus sur ces travaux de recherche, [cliquez ici](#).

Le super-marcheur John Racovali, deux ans après sa chirurgie

Je suis une personne active qui s'est vue bien malgré elle limitée dans ses mouvements par un genou gauche usé. Voyez-vous, j'ai dû arrêter de courir en 2009, ce qui ne m'a pas empêché de participer à la compétition Ironman de Lake Placid en portant une orthèse en fibre de carbone DonJoy et en marchant la portion marathon. Je n'ai pas pu terminer les compétitions Ironman Canada de 2012 et de 2013. En 2013, ma jambe gauche était tellement arquée que j'avais presque constamment mal dans le bas du dos.

En décembre 2013, j'ai donc décidé de subir une arthroplastie totale du genou réalisée par le Dr Richard Jenkinson, au Holland Orthopaedic & Arthritic Centre, à Toronto. Je l'ai fait pour ménager mon dos, je l'ai fait pour retrouver la forme, et je l'ai fait pour être en santé dans la soixantaine et après.

[...] C'est un cadeau incroyable de pouvoir marcher sans orthèse ni douleur, de ne pas avoir à appliquer de glace ou à prendre des anti-inflammatoires.

[...] J'ai troqué le triathlon pour la course en sentiers, question de profiter pleinement de mon nouveau genou. À la ligne de départ, j'ai regardé les jeunes visages débordant d'enthousiasme autour de moi (j'ai 59 ans) et je me suis dit : « T'es le plus vieux ici. T'as déjà gagné. » Évidemment, comme je marchais, ils m'ont vite perdu dans la poussière!

John a relevé son plus grand défi en septembre 2016 en s'inscrivant à une course en sentiers de 50 km. S'est-il rendu au bout? Vous le saurez en lisant son histoire, accessible [ici](#).



*John Racovali (à gauche) et
Mike Starmans, son partenaire d'entraînement.
Source de la photo : Dave Sweeney*

Les moteurs de la Fondation : Un don mensuel en soutien à la santé des os et des articulations

Un nombre croissant de donateurs choisissent de faire une contribution mensuelle par l'intermédiaire du club Les moteurs de la Fondation.

M^{me} Emiliana Fleischmann, de Richmond Hill, est une donatrice de longue date de la Fondation et a choisi de se prévaloir de ce programme un peu plus tôt cette année. M^{me} Fleischmann, qui a subi deux arthroplasties de la hanche, connaît bien l'importance de bons soins orthopédiques. « Mon orthopédiste, le D^r Camazzola, m'a rendu ma vie active. Je suis heureuse de pouvoir faire un don mensuel à la Fondation Canadienne d'Orthopédie pour remercier mon orthopédiste et célébrer mon retour à une vie active. » En adhérant au club Les moteurs de la Fondation, M^{me} Fleischmann peut facilement contribuer à ses activités : tous les mois, un montant est prélevé de sa carte de crédit et, à la fin de l'année, elle reçoit un reçu pour fins d'impôt pour l'ensemble de ses dons mensuels.

Le D^r Brendan Lewis, du Western Memorial Regional Hospital, à Corner Brook, à Terre-Neuve-et-Labrador, vient de relever le défi du D^r Geoffrey Johnston, président de la Fondation, soit donner l'équivalent d'une consultation en orthopédie par mois. « C'est avec plaisir que je relève le défi lancé par Geoff et que je donne 89 \$ par mois, soit le coût d'une seule consultation, affirme-t-il. Cet engagement me permet de donner

facilement et d'éviter les oublis. Je suis prêt à soutenir la Fondation dans le financement de la recherche et de la sensibilisation pour améliorer les soins à tous nos patients au pays. »

Nous sommes reconnaissants de la contribution des Moteurs de la Fondation, ces personnes qui font un don récurrent et favorisent ainsi sa stabilité financière. Ils nous aident à concrétiser notre mandat, soit améliorer la recherche, l'information et les soins en orthopédie. Nous sommes heureux de reconnaître la contribution des Moteurs de la Fondation sur notre site Web. Consultez whenithurtstomove.org/fr/moteurs-de-fondation pour savoir qui sont ces généreux donateurs.

Pour devenir un moteur de la Fondation, rendez-vous à whenithurtstomove.org/fr et cliquez sur « [Faire un don](#) ». Une fois le type de don choisi, sélectionnez « Don mensuel répété ». Vous pouvez aussi communiquer avec Patti Watkins, au 1-800-461-3639, poste 221.

NOUVEAUTÉ sur le Web - Reconnaissance des donateurs : Êtes-vous sur la liste?

En tant qu'organisme de bienfaisance, la Fondation Canadienne d'Orthopédie ne serait pas là sans le soutien de ses donateurs. Ce sont eux qui nous permettent de concrétiser notre mandat, soit améliorer la santé des os et des articulations, par l'intermédiaire de la recherche, de l'information et des soins en orthopédie.



Afin de témoigner de toute l'importance qu'elle accorde à ses donateurs, la Fondation a créé une nouvelle section sur son site Web qui leur est exclusivement consacrée. Consultez la page whenithurtstomove.org/fr/nos-generaux-donateurs. Vous y trouverez les différents clubs de donateurs et des liens vers la liste de leurs membres.

Un grand MERCI à tous nos généreux donateurs. MERCI d'adhérer à l'engagement de la Fondation envers l'amélioration de la santé des os et des articulations de la population canadienne.

Nous déployons tous les efforts possibles pour reconnaître la contribution de ceux qui nous y autorisent. Si vous constatez une erreur sur nos listes, n'hésitez pas à communiquer avec nous. Écrivez à patti@canorth.org ou téléphonez au 1-800-461-3639, poste 221.

Lancement officiel de GLA:D Canada^{MC}, automne 2016

La Fondation Canadienne d'Orthopédie et sa division Santé des os et des articulations au Canada ont tenu une activité de lancement officiel pour GLA:D Canada^{MC}, un programme à l'intention des personnes atteintes d'arthrose. Cette activité a eu lieu le 16 septembre, au département de physiothérapie de l'Université de Toronto.



La Fondation Canadienne d'Orthopédie et sa division Santé des os et des articulations au Canada ont tenu une activité de lancement officiel pour GLA:D Canada^{MC}, un programme à l'intention des personnes atteintes d'arthrose. Cette activité a eu lieu le 16 septembre, au département de physiothérapie de l'Université de Toronto.



Mark Asuncion, entraîneur GLA:D certifié, montre l'un des exercices du programme

Mis au point au Danemark, GLA:D^{MD} est un programme d'exercices adaptés et de sensibilisation éprouvé qui peut réduire les symptômes d'arthrose aux genoux ou aux hanches jusqu'à 32 %. Grâce à du financement de la Fondation Trillium de l'Ontario, la Fondation et sa division offrent de la formation à l'intention des physiothérapeutes, des kinésiothérapeutes et d'autres professionnels de la santé dans différents centres en Ontario. Ceux qui reçoivent cette formation sont ensuite certifiés et peuvent offrir le programme dans leur collectivité.

Trente personnes étaient présentes au lancement, tant des représentants d'associations du milieu de santé que du secteur de la santé publique, de l'industrie et du milieu universitaire. Les personnes présentes ont pu en apprendre davantage sur le programme et ont eu l'occasion d'essayer les exercices adaptés.

On travaille actuellement à déployer le programme GLA:D Canada^{MC} dans le reste du pays.

La Fondation est fière d'être le premier organisme à l'extérieur du Danemark à être autorisé à offrir le programme.

Pour les détails sur le lancement de GLA:D Canada^{MC}, cliquez [ici](#) (en anglais seulement).

Hip Hip Hourra! Saskatoon célèbre une campagne 2016 réussie

Le samedi 1er octobre, des orthopédistes, des patients reconnaissants et des membres de leur famille de partout en Saskatchewan se sont réunis à la Bentley Saskatoon Retirement Residence afin de recueillir des fonds pour la Fondation Canadienne d'Orthopédie dans le cadre de leur activité annuelle *Marcher 1 km pour s'amuser* de la campagne *Hip Hip Hourra!*



Le Dr Bill Dust, membre du conseil d'administration de la Fondation, en compagnie de Foster Finell, collecteur de fonds de longue date.

Malgré la température fraîche, les participants étaient nombreux et ont recueilli près de 20 000 \$ pour soutenir la santé des os et des articulations. Toutes nos félicitations au Dr Jeffrey McKerrrell, qui a été le champion des orthopédistes, recueillant le montant le plus important cette année en collaboration avec ses merveilleux patients, de même qu'à Foster Finell et Janice Attfield, les patients ayant recueilli les plus grosses sommes cette année. Nous souhaitons également reconnaître tout spécialement la participation des fabuleuses équipes *EJ & Crew* et *Hip to be Square*.

Les fonds recueillis cette année serviront à soutenir les programmes nationaux de la

Fondation, de même que la division des soins orthopédiques de Saskatoon dans sa participation à des recherches nationales en orthopédie traumatologique.

Un gros merci aux entreprises de Saskatoon qui ont donné des prix de participation en soutien à cette activité : Starbucks Circle & 8th Indigo, le Sobeys de Preston Crossing, le Circle Centre Mall et le Boston Pizza du chemin Nelson. Un merci tout spécial à la Bentley Saskatoon Retirement Residence pour son accueil chaleureux et l'accès à un super endroit où tenir une marche.

La Fondation souhaite également féliciter et remercier tout particulièrement les bénévoles, orthopédistes, patients et membres de leur famille qui ont fait de l'activité de cette année une réussite. Nos efforts collectifs contribuent à la mission de la Fondation, soit l'amélioration de la santé et des os et des articulations partout au pays.



Équipe Hip to be Square

Les marcheurs recueillent 33 740 \$ au Défi podomètre automnal de Hip Hip Hourra!

Partout au pays, des participants au Défi podomètre de Hip Hip Hourra! de la Fondation ont compté leurs pas pendant cinq jours, du 17 au 21 octobre.

Cinq équipes d'orthopédistes, de Calgary à Halifax, ont pris part au Défi. Les équipes gagnantes sont les suivantes :

Plus grand nombre de pas : Équipe *MacOrtho Research* - 910 203 (total des 15 participants)

Plus grande somme recueillie : Équipe *No Bones About It* du D^r James Waddell - 14 720 \$

Les fonds recueillis serviront à soutenir les programmes nationaux de recherche, de sensibilisation et de soins de la Fondation, de même que des initiatives locales des équipes d'orthopédistes participantes, comme les travaux du D^r Ivan Wong sur la réparation par arthroscopie de la déchirure de la coiffe des rotateurs et de nouvelles ressources d'information sur les soins musculosquelettiques pour les patients du Holland Orthopaedic & Arthritic Centre.



L'équipe MacOrtho Research a cumulé le plus grand nombre de pas pendant le Défi.

De plus, plusieurs patients et amis ont compté leurs pas pendant la semaine, recueillant des fonds pour leurs efforts auprès de membres de leur famille et d'amis. C'est Marian Fulmore qui a recueilli la somme la plus élevée, avec 585 \$.

Toutes nos félicitations et merci à tous les marcheurs pour avoir montré l'importance de la mobilité et recueilli des fonds pour améliorer la santé des os et des articulations de la population canadienne.

La Fondation rend hommage à trois administrateurs en fin de mandat

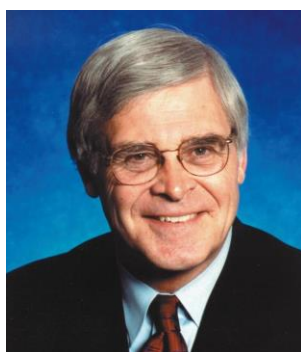
Le conseil d'administration de la Fondation a tenu une réception le 20 octobre dernier où il a souligné la contribution bénévole de trois de ses membres en fin de mandat :



Le D^r Stewart Wright (à gauche) remercie le D^r James Waddell.

Le D^r James P. Waddell, de l'hôpital St. Michael's, a beaucoup contribué à la Fondation. Il a été membre de son conseil d'administration pendant huit ans, dont six à titre de vice-président, de président ou de président sortant. Il a fait preuve d'un grand engagement à titre de bienfaiteur fondateur du programme de l'Héritage de la recherche orthopédique au Canada (HROC), dont il est aussi un donateur de longue date. Il y a cinq ans, le D^r Waddell a collaboré avec Sherry Bassin à la création d'une nouvelle activité de collecte de fonds : la classique de golf de bienfaisance Sherry Bassin Bad to the Bone. L'an dernier, ce tournoi a permis de recueillir 100 000 \$, un record.

La D^{re} Erin Boynton est orthopédiste et chercheuse spécialisée dans les blessures sportives. Elle a été consultante ou orthopédiste en chef des Blue Jays, des Argos, des Maple Leafs et des Marlies. Pendant neuf ans, elle a été membre du conseil d'administration de la Fondation, entre autres à titre de présidente du comité directeur du HROC. Elle a présidé le Comité de la recherche de la Fondation pendant six ans et joué un rôle clé dans la mise en œuvre du système actuel d'évaluation des candidatures aux prix et bourses de recherche, en plus d'introduire de nouvelles lignes directrices et exigences de rapport pour les lauréats. Elle contribue généreusement à la Fondation.



M. Peter Cathcart est avocat pour McMillan LLP et a siégé pendant cinq ans au conseil d'administration de la Fondation. Il s'est acquitté de son rôle de consultant juridique avec brio. M. Cathcart a aussi participé aux efforts de sollicitation auprès de diverses fondations. Enfin, il a présidé le Comité de la vérification de la Fondation.

Nous remercions ces généreux contributeurs à l'administration de la Fondation.

Contribuez à une mobilité sans douleur.

La Fondation Canadienne d'Orthopédie est le seul organisme de bienfaisance canadien à se consacrer exclusivement à aider les gens à maintenir et à recouvrer la santé de leurs os et articulations, ou santé orthopédique. Fondée par des orthopédistes canadiens, la Fondation compte trois volets majeurs : la recherche (découvrir des traitements et procédures et améliorer ceux connus), la sensibilisation (fournir livrets et vidéos pour baliser le cheminement orthopédique des patients) et les soins (jumeler des patients et des bénévoles, entre autres dans le cadre de programmes comme GLA:D Canada^{MC}).

Faites votre don mensuel ou unique en cliquant sur le lien ci-dessous. Nous vous remercions pour votre précieuse contribution. **Votre don est important.**

[Faire un don](#)

Fondation Canadienne d'Orthopédie

C.P. 1036, Toronto (Ontario) M5K 1P2

Tél : 1-800-461-3639

No d'organisme de bienfaisance enregistré : 89059 4740 RR0001